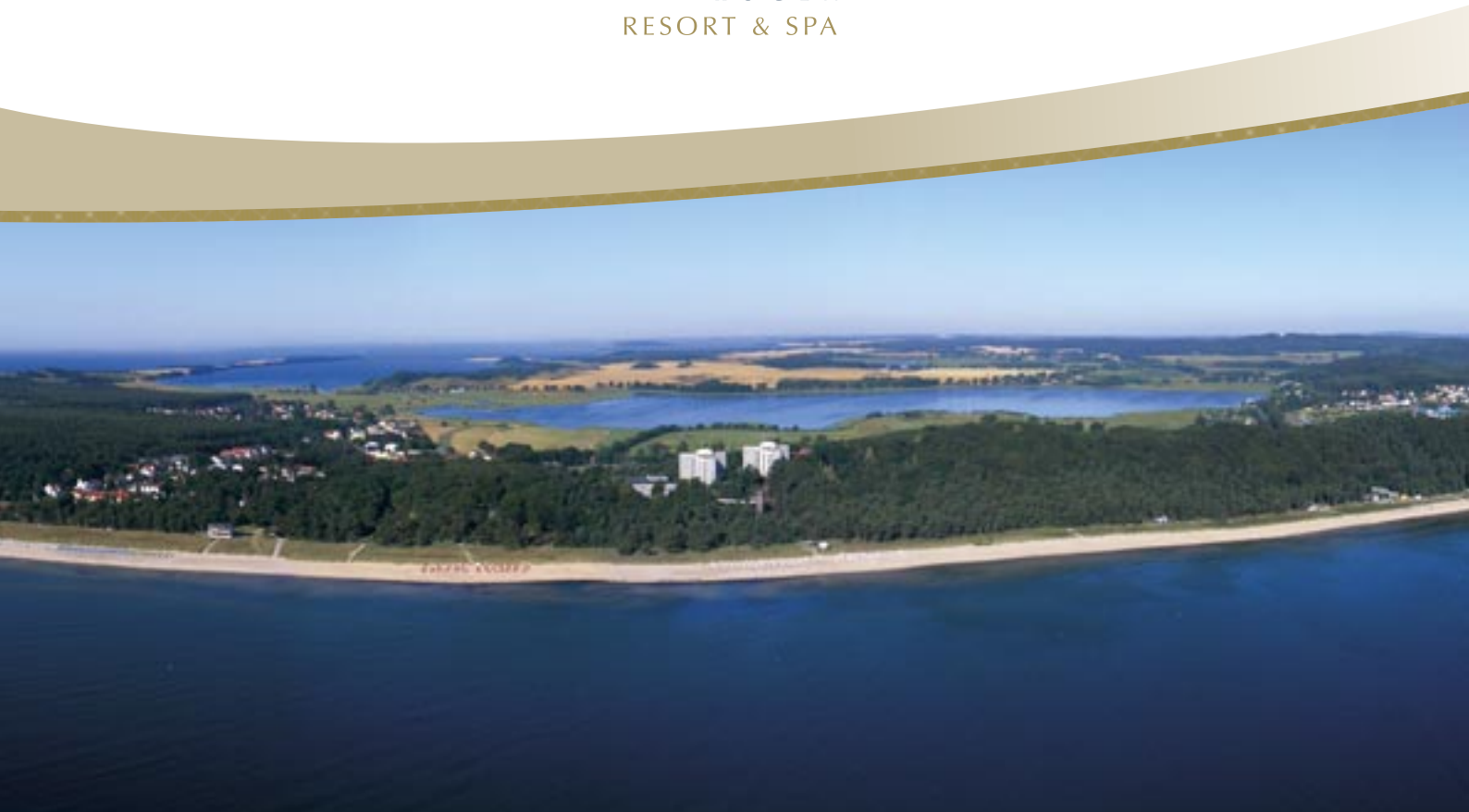




*Cliff Hotel*  
RÜGEN  
RESORT & SPA



# *Gästeinformation*

*Information Brochure*

*Herzlich willkommen  
im Cliff Hotel Rügen*

**Im Folgenden erhalten Sie einen kurzen  
alphabetischen Überblick über die Dienst- und  
Serviceleistungen unseres Hauses.**

Service von A bis Z  
Auf Ihrem Zimmer: Telefon, TV, Internet

2 - 7  
8

*A warm welcome  
to the Cliff Hotel Rügen*

**On the following pages you will get a brief al-  
phabetical overview of the services provided by  
our hotel.**

Services from A to Z  
In your room: Telephone, TV, Internet

2 - 7  
8

# Cliff-Hotel

## Unser Service

### An- und Abreise

Am Anreisetag steht Ihnen Ihr Zimmer ab 16.00 Uhr und am Abreisetag bis 12.00 Uhr zur Verfügung. Das Gepäck können Sie im Fall einer späteren Abreise an der Rezeption deponieren. Gern sind wir Ihnen beim Transport der Koffer behilflich. Sollten Sie vor 7.00 Uhr morgens abreisen, bereiten wir gern ein Lunchpaket vor.

### Alarm

Im Falle eines Feuers informieren Sie bitte zunächst die Rezeption unter der Telefonnummer 213. Benutzen Sie keinen Aufzug und bringen Sie sich im Freien in Sicherheit. Den Sammelplatz finden Sie auf der Grünfläche gegenüber dem Haupteingang.

### Apotheke / Arzt

Auskunft über die Dienstbereitschaft der Ärzte erhalten Sie unter +49 (0) 38 31 - 3 57 22 23. Den Apothekennotdienst erreichen Sie unter +49 (0) 800 - 0 02 28 33.

### Babys

Wickelmöglichkeiten stehen Ihnen auf dem Damen-WC beim Restaurant Seeterrassen, sowie im Cliff Piraten Kinderclub zur Verfügung. Einen Aufwärmeservice für die Fläschchen und Gläschen bieten wir Ihnen an der Cliff-Bar und im Restaurant. Gerne können Sie bei uns ein Babyfon ausleihen. Wenden Sie sich hierfür bitte an die Rezeption.

### Bademäntel / Saunatücher

Für Ihren Besuch in unserem RÜLAX Beauty & Spa liegen für Sie Bademantel und Wellness-Slipper auf dem Zimmer bereit. Sauna- und Badetücher erhalten Sie am RÜLAX Counter.

### Bahnhof

Anschluss an die Deutsche Bundesbahn erhalten Sie in Binz, Bergen und Stralsund. Nutzen Sie gern unseren Hoteltransfer nach Binz. Der »Rasende Roland« hält direkt an der B 196, etwa 15 Minuten Fußweg entfernt.

## Our services

### Alarm

In case of fire, please inform reception immediately on the telephone number 213. Do not use the elevator. Make your way to safety out of doors. Your hazard duty point is on the grassed area in front of the main door.

### Arrival and Departure

On the day of arrival, your room will be available from 4 p.m. On the day of departure, you are free to use the room until 12 a.m. In case of a later departure, you can store your luggage at the reception. Please inform our reception staff upon departure, so that we can collect your luggage from your room. If you wish to depart before 7 a.m., we would be pleased to prepare a packed lunch for you.

### Babies

There are nappy-changing rooms on the ladies' toilet next to the restaurant Seeterrassen and in the child care. We can heat up your baby bottles in the Restaurant and at the Cliff-Bar. You also have the possibility to borrow a baby-phone. Please apply to the reception.

### Bath Robes / Sauna Towels

For your visit to our RÜLAX Beauty & Spa bath robes and slippers will lay in your room. Bath towels and sauna towels you can get at the RÜLAX Counter.

### Beach Access

Our hotel grounds are protected from the beach side with security access. With your room card, you have free access to the beach and the hotel grounds.

### Beach Chairs, Loungers and Beach Umbrellas

... you can reserve at the beach or at the reception. Information about the prices is available at the reception.



### **Bierpub »Hansestube«**

Eine urgemütliche Seemannskneipe. Wer dort einmal vor Anker gegangen ist, verändert seine Position so schnell nicht wieder. Bei Bier und Kom kann man hier herrlich »snacken« oder Live-Fußball via SKY verfolgen. Die aktuellen Öffnungszeiten erfahren Sie an der Rezeption.

### **Blumen**

Möchten Sie jemandem eine Freude bereiten? Unsere Mitarbeiter an der Rezeption nehmen gern Ihre Bestellungen entgegen.

### **Bus / Bäderbahn**

Die Selliner Bäderbahn hält direkt vor dem Hoteleingang und verkehrt in der Hauptsaison zwischen dem Südstrand und der Seebrücke. Diesen Service können Sie mit Ihrer Kurkarte kostenlos nutzen. Die Abfahrtszeiten entnehmen Sie bitte dem Fahrplan an der Rezeption. Gern informieren wir Sie auch über Rügenrundfahrten und Busfahrzeiten.

### **Bügelservice**

Ihre Bügelwäsche bügeln wir nach Möglichkeit sofort, spätestens innerhalb von 9 Stunden. Bitte geben Sie Ihre Wäsche dazu an der Rezeption ab. Wir berechnen je Wäschestück ab 2,00€.

### **Cliff-Bar**

Hier servieren wir Ihnen täglich ab 12:00 Uhr frische Kuchen- und Kaffeespezialitäten aus unserer hauseigenen Konditorei. Außerdem können Sie gerne aus dem Angebot unserer warmen Speisen wählen. Ab 18:00 Uhr mixen unsere Barkeeper für Sie leckere Cocktails.

### **Fahrräder**

Fahrräder stehen Ihnen gegen eine Gebühr ab 6,00 € zur Verfügung. Den Schlüssel und gute Tipps für Ihre Radtour erhalten Sie an der Rezeption.

### **Gepäck**

Wir sind Ihnen selbstverständlich beim Gepäcktransport behilflich. Nach dem Auschecken verwahren wir Ihr Gepäck gern bis zur endgültigen Abreise in der Gepäckaufbewahrung.

### **Beach Lift**

For safety reasons, we close the beach lift at dusk. Thereafter, please use the 107 steps of the beach stairs.

### **Beer Pub »Hansestube«**

A cosy traditional seamen's pub! Once you have dropped anchor here, you won't be in a hurry to leave. Enjoy snacks accompanied by beer and liquor. SKY TV is available, too. Please enquire at reception regarding the current open times.

### **Bicycles**

Bicycles are available for hire at a rate from 6,00€. The key and good tips for your bike ride you receive at the reception.

### **Bus / Beach-Tram**

The Sellin beach tram stops directly in front of the hotel. During the peak season, it travels between the Südstrand (South Beach) and the pier. You can make use of this service free of charge with your resort card. Our reception staff will inform you regarding departure times. We would also be glad to give you information on Rügen tours and bus timetables.

### **Child Care**

An activity coordination team will take care of your children from 4 years free of charge. You can find the current program flyers at the reception desk. For babies and children younger than 4 years the rooms of the child care are available when they are accompanied by their parents.

### **Chargers / Adapters**

Chargers and adapters are available free of charge. Please enquire the reception.

### **Cliff Bar**

Every day from noon we serve fresh cake and coffee specialties from our own bakery. Furthermore you can choose from our offer of warm dishes. From 6 p.m. our barkeeper will mix tasty cocktails for you.





## Unser Service

### Hunde

Beachten Sie bitte, dass wir aus hygienischen Gründen keine Hunde oder andere Tiere in den Restaurants wünschen. Der Hundestrand befindet sich rechts neben dem „Cliff-Strand“ in Richtung Baabe.

### Hygieneartikel

Zahnbürsten, Nagelfeilen, Nähutensilien, Rasiersets, Schuhputzutensilien etc. erhalten Sie ohne Berechnung an der Rezeption.

### Internet

Nutzen Sie unser kostenfreies WLAN „Cliff Free WLAN“ auf Ihrem Zimmer oder unseren Gäste-PC an der Rezeption. Für das WLAN ist kein Zugangscode notwendig, einfaches Verbinden genügt.

### Kinderbetreuung

Wir betreuen unsere kleinen Gäste im Cliff Piratenclub gern kostenfrei und ab einem Alter von 4 Jahren. Programmflyer liegen an der Rezeption aus. Für Babys und Kleinkinder unter 4 Jahren stehen die Räumlichkeiten des Piratenclubs in Begleitung eines Elternteils zur Verfügung.

### Ladegeräte / Adapter

Ladegeräte und Adapter stellen wir Ihnen an der Rezeption kostenlos zur Verfügung.

### Minibar

Ihre Minibar ist mit einem Standardsortiment bestückt. Tragen Sie bitte den Verzehr in die Minibar-Preisliste ein. Getränkewünsche außerhalb des Sortiments servieren wir Ihnen gern zu unseren Restaurantpreisen in Ihrem Zimmer. Dieser Service wird mit 10,00 Euro berechnet.

### Parken

Als direkt buchender Gast nutzen Sie die Parkmöglichkeiten unseres Hauses kostenfrei. Buchen Sie nicht direkt bei uns, erlauben wir uns, den Parkplatz mit 15,00 € pro Tag zu berechnen. Vor dem Befahren des Parkplatzes ist es erforderlich, den aktuellen Code einzugeben. Beim Verlassen des Hotelgeländes öffnet sich die Schranke automatisch.

## Our services

### Dogs

Please note that for hygienic reasons animals are not allowed in our restaurants. The dog beach is located on the right of the Cliff-Beach in the direction of Baabe.

### Flowers

Would you like to give someone a nice surprise? Our reception staff would be glad to take your order.

### Internet

Make use of our free Wi-Fi “Cliff Free WLAN” throughout the hotel, or our guest computer at the reception. You do not need any password for access.

### Ironing Service

If possible, we will have your ironing done immediately, latest within 9 hours. Please hand your laundry in at reception. We charge from 2,00€ to 6,00€ per item of clothing.

### Laundry Service

You will find a laundry bag and a laundry list in the wardrobe in your room. Please hand it in at the reception before 10 a.m. You will get it back within 48 hours, except on Saturdays, Sundays and bank holidays.

### Luggage

Of course, we will help you carry your luggage. After you have checked out, we will keep your luggage in the luggage storage area until you depart. Please register at the front desk for this service.

### Minibar

Your minibar is stocked with a standard selection of beverages. Please enter the items used into the minibar pricelist. Special requests for beverages that are not available in the minibar can be served in your room at restaurant prices. This service is charged at 10,00€.



### Regenschirme

Rügen ist eine der sonnenreichsten Urlaubsregionen Deutschlands. Für die wenigen Regentropfen im Jahr halten wir Schirme für Sie an der Rezeption bereit.

### Restaurant »Casa Blanca«

Für den kleinen Hunger nach einem Strandbesuch oder für einen entspannten Abend mit mediterraner Küche. Die aktuellen Öffnungszeiten erfahren Sie an der Rezeption.

### Restaurant »Seeterrassen«

In unserem Restaurant erwartet Sie täglich von 7:00 bis 11:00 Uhr unser reichhaltiges Frühstücksbuffet. Ab 18:00 Uhr erwarten wir Sie gern zum Dinner. Bitte achten Sie auf angemessene Kleidung. Ihre Tischreservierung nehmen wir jederzeit gerne persönlich oder telefonisch unter der Nummer 482 oder an der Rezeption entgegen.

### Safe

Ihr Hotelzimmer verfügt über einen elektronischen Nummernsafe im Schrank. Bitte achten Sie darauf, dass Sie bei Abreise alle Wertgegenstände aus dem Safe entnehmen und die Tür unbedingt geöffnet lassen.

### Schuhe

Eine Schuhputzmaschine befindet sich in der Lobby.

### Schwimmbad

Unser Schwimmbad (25m x 16m) ist genau wie der gesamte Spa-Bereich täglich von 07:00 bis 22:00 Uhr geöffnet. Die Wassertemperatur beträgt ca. 28°C. Hier können Sie so richtig abtauchen. Das Wasser wird nur in geringem Maße gechlort und hauptsächlich mit verträglichem Ozon aufbereitet. Damit Sie mit Ihren Kindern ausgiebig toben können, haben wir in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 16:00 Uhr Familienzeiten eingerichtet. Ihre Kinder haben hier auch die Möglichkeit, gegen eine Gebühr die Schwimmbadabzeichen von Seepferdchen bis Gold zu absolvieren.

### Parking

As a direct booker, you are welcome to use the hotels parking area free of charge. For guests, who did not book directly at our hotel, we will charge 15,00€ per day. Before you can enter the parking area, you need to enter the current code in order to open the gate. Upon leaving the parking area, the gate will open automatically.

### Pool

Our pool (25m x 16m) is open daily from 7 a.m. till 10 p.m., just like the whole Spa-area. The water temperature is approximately 28°C. The pool consists of a non-swimmers area with a depth of 0.70m to 1.10m and a swimmers area with a depth of 1.90m. A minimal amount of chlorine is used in the water, which is mainly treated with non-aggressive ozone. To enjoy playtime with your kids, we arranged a family time from 10 a.m. to 12 a.m. and from 2 p.m. to 4 p.m. The children have the possibility to achieve swimming badges, like the "sea horse".

### Restaurant »Casa Blanca«

Whether you are feeling a little peckish after a visit to the beach or simply want to enjoy a relaxed evening, our Casa Blanca serves Mediterranean cuisine.

### Restaurant »Seeterrassen«

In the restaurant, a complete breakfast awaits you from 7 a.m. till 11 a.m. daily. Dinner is served from 6 p.m. Please pay attention to appropriate clothing. You can make your reservation directly with us in the restaurant or at the reception or by phone on the number 482.

### Room Service

We serve a small selection of meals and beverages. In this folder you will find a Room Service Menu, from which you can select the items of your choice. To place your order, please call the restaurant on 482 or the reception on 214. We charge 10,00€ for this service.

### Safe

Your hotel room is equipped with an electronic safe in the wardrobe. Please remember to remove all your valuable items from the safe before checking out and leave the door of the safe open!





## Unser Service

### Sport, Spaß und Kultur

Unsere Hotelanlage bietet Ihnen die Möglichkeit zahlreicher sportlicher Aktivitäten. Neben der Hansestube im Wellness-Bereich befinden sich unsere Kegelbahnen, die Sie gegen eine Gebühr von 10,00€ pro Stunde bespielen können. Der Tennisplatz steht Ihnen kostenlos zur Verfügung. Wenden Sie sich gern an die Rezeption, um den Platz zu reservieren und um Equipment auszuleihen. Eine Tischtennisplatte finden Sie sowohl beim Strandaufgang, als auch im Cliff Piratenclub, in dem Sie sich unter anderem auch bei Tischkicker und Darts verausgaben können. Im Sommer können Sie surfen lernen und am Strand Volleyball spielen. Möchten Sie es etwas ruhiger angehen lassen, finden Sie vor unserer Smoker's Lounge Schachbretter oder leihen sich an unserer Rezeption andere Gesellschaftsspiele aus. Im Spiegelsaal können Sie in regelmäßigen Abständen unser Cliff Kultur Kino besuchen.

### Strandkörbe, Strandliegen und Sonnenschirme

... können Sie am Strand oder an der Rezeption reservieren. Eine genaue Preisauskunft erhalten Sie an ebenfalls der Rezeption.

### Strandlift

Diesen schließen wir aus Sicherheitsgründen mit Einbruch der Dunkelheit oder um 22 Uhr. Bitte benutzen Sie danach die 107 Stufen unserer Treppe.

### Strandzugang

Unser Hotelgelände ist von der Strandseite mit einem Sicherheitszugang geschützt. Mit Ihrer Zimmerkarte haben Sie hier freien Zugang zum Strand und zum Hotelgelände.

### Taxi

Ein Taxi vermitteln Ihnen gern unsere Mitarbeiter der Rezeption. Sollten Sie lieber selbst ein Taxi bestellen, wählen Sie bitte die Telefonnummer +49 (0) 38 38 - 25 26 27.

## Our services

### Shuttle Service

On the day of your arrival and on the day of your departure, we offer a shuttle service to and from the train station in Binz. This service is free of charge for direct bookers. Otherwise we will charge 10,00€ per trip and person. Please inform reception about your arrival and departure time.

### Sports activities

Our hotel complex offers you the possibility of numerous sports activities. Next to the Hansestube in the wellness area are our bowling alleys, which you can play for a fee of 10,00€ per hour. The tennis court is available free of charge. Guests are welcome to contact the reception to reserve the space and to rent equipment. A table tennis table can be found at both the beach entrance and the Cliff Pirate Club, where you can also enjoy table kickers and darts. In summer, you can learn to surf and play volleyball on the beach. If you want to let it go a little quieter, you will find chess boards in front of our Smoker's Lounge or borrow other board games from our reception. In the Mirror Hall you can visit our Cliff Culture Cinema at regular intervals.

### Taxi

Our reception staff will gladly call a taxi for you. If you wish to do so yourself, please call +49 (0) 38 38 - 25 26 27.

### Toiletries

Toothbrushes, nail files, shower caps, sewing kits, shaving kits, shoe-cleaning equipment and various other items are available free of charge at reception.

### Train Station

Connections to the German Federal Railways are available in Binz, Bergen and Stralsund. Make use of our hotel transfer to Binz. »Rasender Roland« (Racing Roland) stops directly on the B196, approximately 15 minutes' walk away.



### **Transfer**

Gern fahren wir Sie bei Ihrer Abreise zum Bahnhof. Reisen Sie mit dem Zug an, holt Sie unser Chauffeur vom IC-Bahnhof in Binz ab. Für direkt buchende Gäste ist dieser Service kostenfrei, andernfalls kostet der Transfer 10,00€ pro Person und Fahrt. Bitte informieren Sie die Rezeption rechtzeitig über Ihre An- und Abfahrtszeiten.

### **Wäscherservice**

Gern bügeln wir Ihre private Wäsche hier im Haus. Einen Wäschebeutel und eine Wäscheliste finden Sie im Schrank Ihres Zimmers. Ihre Wäsche holen wir bei Ihnen auf dem Zimmer ab oder Sie geben diese jederzeit an der Rezeption ab. Ihre Bügelwäsche erhalten Sie im Regelfall innerhalb von 9 Stunden zurück.

Wünschen Sie eine Reinigung Ihrer Wäsche, geben Sie Ihre Wäsche bitte vor 10.00 Uhr am Empfang ab. Ihre Wäsche erhalten Sie innerhalb von 48 Stunden zurück, außer samstags, sonn- und feiertags.

### **Weckruf**

Gerne nehmen wir die Wunschzeit für Ihren Weckruf entgegen. Melden Sie sich dazu gern an der Rezeption.

### **Zimmerservice**

Gerne servieren wir Ihnen Speisen und Getränke in einer kleinen Auswahl. Eine Zimmerservice-Karte, aus der Sie wählen können, finden Sie in dieser Mappe. Für diesen Service berechnen wir 10,00€.

### **Wellness / Spa**

Auf 2.000 m<sup>2</sup> genießen Sie eine Wellness-Landschaft, die individuell, persönlich und bis ins kleinste Detail abgestimmt ist. Genießen Sie einige Stunden oder auch einen ganzen Tag in vollkommener Ruhe und Entspannung. Ganz gleich, ob Sie weite Bahnen schwimmen, in unserer Saunalandschaft entspannen oder sportlich aktiv werden möchten, ob Sie sich mit Massage und Kosmetik verwöhnen lassen wollen oder einen neuen Haarschnitt wünschen: unser höchstes Ziel ist Ihr Wohlbefinden. Für unsere kleinen Gäste von 4 bis 14 Jahren bieten wir Wellness-Anwendungen speziell für Kinder an. Erleben Sie den sinnlichen Genuss wohltuender Behandlungen mit erlesenen Produkten von BABOR auf höchstem Niveau. Mehr Informationen erhalten Sie in unserer Wellness-Broschüre.

### **Umbrellas**

Rügen is one of the sunniest holiday regions in Germany. For the few scattered raindrops that fall every year, we have a selection of umbrellas available for loan at the reception.

### **Wakeup Call**

We will gladly note down the time that you wish to be awakened. Please contact our reception desk.

### **Wellness / Spa**

Enjoy our 2,000m<sup>2</sup> wellness area, which is individual and personalized down to the last detail. Enjoy a few hours of or even a whole day in absolute peace and relaxation. Whether you want to swim laps, relax in our sauna or exercise, whether you want a massage or need a haircut, our goal is to make you feel good. We even offer special treatments for kids at the age of 4 to 14. Enjoy the sensual pleasure of being pampered with an excellent range of cosmetic products from BABOR. For more information, see our wellness brochure.



## Auf Ihrem Zimmer

Telefon • TV • Sky TV • Internet

### Verbindungen innerhalb des Hotels

Andere Zimmer: Bitte wählen Sie die jeweilige Zimmernummer  
Rezeption (24 Stunden): 213  
Restaurant Seeterrassen: 482  
Restaurant Casa Blanca: 493  
Cliff-Bar: 4565  
Strandidyll: 4578 Hansestube: 4576  
Piratenclub: 4692  
Rülax-Beauty & SPA: 3010  
Kegelbahn: 4594

### Verbindungen außerhalb des Hotels

Amtsleitung: Taste 0  
Notruf: 0 - 110  
Feuerwehr: 0 - 112  
Telekom-Auskunft: 0 - 11833  
Ihr Zimmertelefon ist als Hausapparat und als Telefon für »Außer-Haus-Gespräche« nutzbar. Bitte beachten Sie, dass Sie, wenn Sie nach »Außer-Haus« telefonieren möchten, die »0« drücken müssen. Für Ihre Gespräche werden Ihrem Hotelkonto automatisch 0,50 Euro je Einheit belastet.

### TV & Sky TV

Neben den üblichen TV-Programmen können Cineasten auch Sky TV empfangen.

### Internet

Für die Internetnutzung bieten wir Ihnen einen kostenfreien WLAN Zugang.

## In your room

Telephone • TV • Sky TV • WiFi

### Connections within the Hotel

Other rooms: Please, choose the respective room number  
Reception (24 hours): 213  
Restaurant Seeterrassen: 482  
Restaurant Casa Blanca: 493  
Cliff-Bar: 4565  
Strandidyll: 4578 Hansestube: 4576  
Piratenclub: 4692  
Rülax-Beauty & SPA: 3010  
Bowling alley: 4594

### Connections beyond the Hotel

Office management: Key 0  
Emergency calls: 0 - 110  
Fire brigades: 0 - 112  
T-Com information: 0 - 11833  
Your room phone is usable as a phone for outgoing as well as internal calls. Please note that you must press the green key with the cordless phones to accept a conversation, to finish or to call up independently. For your conversations, your hotel account will be charged with 0,50 Euro per unit.

### TV & Sky TV

In addition to the usual TV programs, cineasts can also receive Sky TV.

### Internet

We offer free Wi-Fi internet access.